**PASAULINĖS PAŠTO SĄJUNGOS ĮSTATAI**



(Pakeisti Papildomais protokolais, priimtais 1969 m. Tokijuje, 1974 m. Lozanoje, 1984 m. Hamburge, 1989 m. Vašingtone, 1994 m. Seule ir 1999 m. Pekine.[[1]](#footnote-1)1)

**Turinys**

Preambulė 2

I skyrius. Pagrindinės nuostatos 2

I dalis. Bendrosios nuostatos 2

1 straipsnis. Sąjungos veiklos sritis ir tikslas 2

2 straipsnis. Sąjungos narės 2

3 straipsnis. Sąjungos įgaliojimai 2

4 straipsnis. Išimtiniai santykiai 2

5 straipsnis. Sąjungos būstinė 2

6 straipsnis. Oficiali Sąjungos kalba 2

7 straipsnis. Piniginis vienetas 3

8 straipsnis. Regioninės sąjungos. Specialieji susitarimai 3

9 straipsnis. Santykiai su Jungtinių Tautų Organizacija 3

10 straipsnis. Santykiai su tarptautinėmis organizacijomis 3

II dalis. Prisijungimas arba priėmimas į Sąjungą.

Išstojimas iš Sąjungos 3

11 straipsnis. Prisijungimas arba priėmimas į Sąjungą. Procedūra. 3

12 straipsnis. Išstojimas iš Sąjungos. Procedūra. 3

III dalis. Sąjungos struktūra 4

13 straipsnis. Sąjungos organai 4

14 straipsnis. Kongresas 4

15 straipsnis. Neeiliniai kongresai 4

16 straipsnis. NETEKO GALIOS 4

17 straipsnis. Administracinė taryba 4

18 straipsnis. Pašto eksploatacijos taryba 4

19 straipsnis. NETEKO GALIOS 4

20 straipsnis. Tarptautinis biuras 4

IV dalis. Sąjungos lėšos 5

21 straipsnis. Sąjungos išlaidos. Šalių narių įmokos. 5

II skyrius. Sąjungos aktai 5

I dalis Bendrosios nuostatos 5

22 straipsnis. Sąjungos aktai 5

23 straipsnis. Sąjungos aktų taikymas teritorijoms, kurių tarptautinius santykius

garantuoja šalis narė 5

24 straipsnis. Nacionalinė teisė 6

II dalis. Sąjungos aktų pripažinimas ir denonsavimas 6

25 straipsnis. Pasirašymas, autentiškumo patvirtinimas, ratifikavimas ir kitos Sąjungos aktų pripažinimo formos 6

26 straipsnis. Pranešimai apie ratifikavimą ir kitas Sąjungos aktų pripažinimo

formas 6

27 straipsnis. Prisijungimas prie Susitarimų 6

28 straipsnis. Susitarimo denonsavimas 6

III dalis. Sąjungos aktų pakeitimai 6

29 straipsnis. Pasiūlymų teikimas 6

30 straipsnis. Įstatų pakeitimai

31 straipsnis. Bendrojo reglamento, Konvencijos ir Susitarimų pakeitimai 7

IV dalis. Ginčų sprendimas 7

32 straipsnis. Arbitražas 7

III skyrius. Baigiamosios nuostatos 7

33 straipsnis. Įstatų įsigaliojimas ir galiojimo trukmė 7

**PASAULINĖS PAŠTO SĄJUNGOS ĮSTATAI**

(Pakeisti Papildomais protokolais, priimtais 1969 m. Tokijuje, 1974 m. Lozanoje, 1984 m. Hamburge, 1989 m. Vašingtone, 1994 m. Seule ir 1999 m. Pekine.)

Preambulė

Siekdami plėtoti ryšius tarp tautų efektyvaus [pašto](https://www.pasto-kodai.lt) ryšių funkcionavimo dėka ir prisidėti įgyvendinant aukštus tarptautinio bendradarbiavimo tikslus kultūros, socialinėje ir ekonomikos srityje,

Susitariančiųjų Šalių Vyriausybių įgaliotieji atstovai priėmė šiuos Įstatus, kurie turi būti ratifikuoti.

I skyrius

Pagrindinės nuostatos

I dalis

Bendrosios nuostatos

1 straipsnis

Sąjungos veiklos sritis ir tikslas

1. Šalys, kurios priima šiuos Įstatus, sudaro bendrą pašto teritoriją, vadinamą Pasauline pašto sąjunga, kurioje vienos su kitomis keičiasi pašto korespondencijos siuntomis. Tranzito laisvė garantuojama visoje Sąjungos teritorijoje.

2. Sąjungos tikslas – užtikrinti pašto tarnybų darbą ir tobulėjimą bei sukurti palankias sąlygas tarptautinio bendradarbiavimo plėtrai šioje srityje.

3. Šalių narių prašymu Sąjunga, kiek leidžia jos galimybės, teikia techninę pagalbą pašto ryšių srityje.

2 straipsnis

Sąjungos narės

Sąjungos narės yra:

a) šalys, kurios yra narės šių Įstatų įsigaliojimo dieną;

b) šalys, tapusios narėmis laikantis 11 straipsnio.

3 straipsnis

Sąjungos įgaliojimai

Sąjungos įgaliojimai apima:

a) šalių narių teritorijas;

b) pašto skyrius, kuriuos šalys narės įsteigė ne Sąjungos teritorijoje;

c) teritorijas, kurios, nebūdamos Sąjungos narėmis, į ją įtraukiamos, nes pašto požiūriu yra priklausomos nuo šalių narių.

4 straipsnis

Išimtiniai santykiai

Pašto administracijos, aptarnaujančios Sąjungai nepriklausančias teritorijas, turi būti kitų administracijų tarpininkėmis. Konvencija ir jos reglamento nuostatos taikomos šiems išimtiniams santykiams.

5 straipsnis

Sąjungos būstinė

Sąjungos ir jos nuolatinių organų būstinė yra Berne.

6 straipsnis

Oficiali Sąjungos kalba

Oficiali Sąjungos kalba yra prancūzų kalba.

7 straipsnis[[2]](#footnote-2)1

Piniginis vienetas

Piniginis vienetas, naudojamas Sąjungos aktuose, yra Tarptautinio valiutos fondo (TVF) apskaitos vienetas.

8 straipsnis

Regioninės sąjungos. Specialieji susitarimai

1. Šalys narės arba jų pašto administracijos, jei tam neprieštarauja jų vidaus teisės aktai, gali įkurti regionines sąjungas ir sudaryti specialiuosius susitarimus tarptautinės pašto tarnybos klausimais, tačiau su sąlyga, kad neįtrauks į šiuos susitarimus nuostatų, nepalankesnių visuomenei, negu numatytos Aktuose, kurių šalys yra suinteresuotos šalys narės.

2. Regioninės sąjungos gali siųsti stebėtojus į Sąjungos kongresus, konferencijas ir susirinkimus, į Administracinės tarybos, taip pat į Pašto eksploatacijos tarybos posėdžius.[[3]](#footnote-3)2

3. Sąjunga gali siųsti stebėtojus į regioninių sąjungų kongresus, konferencijas ir susirinkimus.

9 straipsnis

Santykiai su Jungtinių Tautų Organizacija

Sąjungos santykiai su Jungtinių Tautų Organizacija reglamentuojami sutartimis, kurių tekstai pridedami prie šių Įstatų.

10 straipsnis

Santykiai su tarptautinėmis organizacijomis

Siekdama užtikrinti glaudų bendradarbiavimą tarptautinio pašto srityje, Sąjunga gali bendradarbiauti su tarptautinėmis organizacijomis, kurias su Sąjunga sieja panašūs interesai ir veikla.

II dalis

Prisijungimas arba priėmimas į Sąjungą. Išstojimas iš Sąjungos

11 straipsnis[[4]](#footnote-4)3

Prisijungimas arba priėmimas į Sąjungą. Procedūra

1. Kiekviena Jungtinių Tautų Organizacijos narė gali įstoti į Sąjungą.

2. Kiekviena nepriklausoma šalis, kuri nėra Jungtinių Tautų Organizacijos narė, gali prašyti būti priimta į Sąjungą ir tapti jos šalimi nare.

3. Prisijungimą arba prašymą įstoti į Sąjungą turi sudaryti oficialus pareiškimas apie prisijungimą prie šių Įstatų ir privalomų Sąjungos aktų. Suinteresuotos šalies Vyriausybė prašymą įteikia Tarptautinio biuro generaliniam direktoriui, kuris atitinkamai praneša apie prisijungimą arba konsultuojasi su šalimis narėmis dėl prašymo priimti į Sąjungą.

4. Šalis, kuri nėra Jungtinių Tautų Organizacijos narė, laikoma priimta į Sąjungos šalių narių gretas, jei jos prašymą remia mažiausiai du trečdaliai Sąjungos šalių narių. Šalių narių, kurios per keturis mėnesius neatsako į paklausimą, pozicija vertinama kaip susilaikiusiųjų.

5. Tarptautinio biuro generalinis direktorius apie prisijungimą ar priėmimą į Sąjungos narius praneša šalių narių Vyriausybėms. Priėmimas įsigalioja nuo pranešimo datos.

12 straipsnis[[5]](#footnote-5)4

Išstojimas iš Sąjungos. Procedūra

1. Kiekviena šalis narė turi teisę išstoti iš Sąjungos, denonsuodama šiuos Įstatus, kai suinteresuotos šalies Vyriausybė praneša apie tai Tarptautinio biuro generaliniam direktoriui, o šis – šalių narių Vyriausybėms.

2. Išstojimas iš Sąjungos įsigalioja praėjus vieneriems metams nuo tos dienos, kai Tarptautinio biuro generalinis direktorius gauna pareiškimą apie denonsavimą, kaip numatyta 1 punkte.

III dalis

Sąjungos struktūra

13 straipsnis[[6]](#footnote-6)1

Sąjungos organai

1. Sąjungos organai: Kongresas, Administracinė taryba, Pašto eksploatacijos taryba ir Tarptautinis biuras.

2. Nuolatiniai Sąjungos organai: Administracinė taryba, Pašto eksploatacijos taryba ir Tarptautinis biuras.

14 straipsnis

Kongresas

1. Kongresas yra aukščiausiasis Sąjungos organas.

2. Kongresą sudaro šalių narių atstovai.

15 straipsnis

Neeiliniai kongresai

Neeilinis kongresas gali būti sušauktas mažiausiai dviejų trečdalių Sąjungos šalių narių prašymu arba pritarimu.

16 straipsnis

Administracinės konferencijos

NETEKO GALIOS[[7]](#footnote-7)2

17 straipsnis[[8]](#footnote-8)3

Administracinė taryba

1. Laikotarpiu tarp dviejų kongresų Administracinė taryba (AT) užtikrina nuolatinį Sąjungos darbą, laikantis Sąjungos aktų nuostatų.

2. Administracinės tarybos nariai atlieka savo pareigas Sąjungos vardu ir jos labui.

18 straipsnis[[9]](#footnote-9)4

Pašto eksploatacijos taryba

Pašto eksploatacijos taryba (PET) įpareigota spręsti pašto tarnybą dominančius eksploatacinio, komercinio, techninio ir ekonominio pobūdžio klausimus.

19 straipsnis

Specialiosios komisijos

NETEKO GALIOS[[10]](#footnote-10)5

20 straipsnis[[11]](#footnote-11)6

Tarptautinis biuras

Pagrindinė įstaiga, veikianti Sąjungos būstinėje, vadinama Pasaulinės pašto sąjungos Tarptautiniu biuru, kuriam vadovauja generalinis direktorius, yra pavaldi Administracinei tarybai ir yra vykdomasis, paramos, ryšio, informacijos bei konsultavimo organas.

IV dalis

Sąjungos lėšos

21 straipsnis[[12]](#footnote-12)1

Sąjungos išlaidos. Šalių narių įmokos

1. Kiekviename kongrese nustatoma maksimali suma, kurią gali sudaryti:

a) metinės Sąjungos išlaidos;

b) su kito kongreso rengimu susijusios išlaidos.

2. Maksimali išlaidų suma, numatyta 1 punkte, gali būti viršyta, jei to reikalauja aplinkybės, su sąlyga, jei paisoma su tuo susijusių Bendrojo reglamento nuostatų.

3. Sąjungos išlaidas, įskaitant ir galimas išlaidas, numatytas 2 punkte, kartu padengia Sąjungos šalys narės. Šiuo tikslu kiekviena šalis narė pasirenka įmokų klasę, kuriai pageidauja būti priskirta. Įmokų klasės nustatytos Bendrajame reglamente.

4. Prisijungimo ar priėmimo į Sąjungą, remiantis 11 straipsniu, atveju suinteresuota šalis laisvai pasirenka įmokų klasę, kuriai pageidauja būti priskirta Sąjungos išlaidų paskirstymo atžvilgiu.

II skyrius

Sąjungos aktai

I dalis

Bendrosios nuostatos

22 straipsnis

Sąjungos aktai

1. Įstatai yra pagrindinis Sąjungos aktas. Juose išdėstytos svarbiausios Sąjungos nuostatos.

2. Bendrąjį reglamentą sudaro nuostatos, užtikrinančios Įstatų taikymą ir Sąjungos veiklą. Jo privalo laikytis visos šalys narės.

3. Pasaulinėje pašto konvencijoje, **Pašto korespondencijos reglamente** **ir Pašto siuntinių** **reglamente** nustatytos bendrosios tarptautinei pašto tarnybai taikomos taisyklės, **taip pat** nuostatos, susijusios su pašto korespondencijos **ir pašto siuntinių paslaugomis**. Šių aktų privalo laikytis visos šalys narės.[[13]](#footnote-13)2

4. Sąjungos susitarimai ir jų **reglamentai nustato** kitas, ne pašto korespondencijos **ir pašto** **siuntinių paslaugas tarp** šalių narių, kurios juose dalyvauja. Jų **privalo** laikytis tik šios šalys.[[14]](#footnote-14)2

5. **Reglamentus, kuriuose** nurodytos taikymo priemonės, būtinos Konvencijai ir Susitarimams vykdyti, atsižvelgdama į kongreso priimtus sprendimus, patvirtina Pašto eksploatacijos taryba.[[15]](#footnote-15)3

6. Prie Sąjungos aktų pridedamuose galimuose Baigiamuosiuose protokoluose, minimuose 3, 4 ir 5 punktuose, nurodomos šiems aktams taikomos išlygos.

23 straipsnis[[16]](#footnote-16)4

Sąjungos aktų taikymas teritorijoms, kurių tarptautinius santykius garantuoja šalis narė

1. Kiekviena šalis narė bet kada gali pareikšti, jog jos pripažinti Sąjungos aktai galioja visoms teritorijoms, kurių tarptautinius santykius ji garantuoja, arba tik kai kurioms iš jų.

2. 1 punkte numatytas pareiškimas turi būti įteiktas Tarptautinio biuro generaliniam direktoriui.

3. Kiekviena šalis narė bet kada gali Tarptautinio biuro generaliniam direktoriui įteikti pranešimą, kad denonsuoja Sąjungos aktų taikymą, dėl kurių padarė 1 punkte numatytą pareiškimą. Šis pranešimas įsigalioja praėjus metams nuo tos dienos, kai jį gauna Tarptautinio biuro generalinis direktorius.

4. Tarptautinio biuro generalinis direktorius informuoja šalis nares apie 1 ir 3 punktuose numatytus pareiškimus ir pranešimus.

**5. 1–4 punktai netaikomos teritorijoms, kurios yra Sąjungos šalys narės ir kurių tarptautinius santykius garantuoja kokia nors šalis narė.**

24 straipsnis

Nacionalinė teisė

Sąjungos aktų sąlygos neturi įtakos šalių narių vidaus teisės aktams niekame, kas tiksliai nenumatyta šiuose aktuose.

II dalis

Sąjungos aktų pripažinimas ir denonsavimas

25 straipsnis[[17]](#footnote-17)1

Pasirašymas, autentiškumo patvirtinimas, ratifikavimas ir kitos Sąjungos aktų pripažinimo formos

1. Kongreso priimtus Sąjungos aktus pasirašo šalių narių įgaliotieji atstovai.

2. **Reglamentų** autentiškumą patvirtina Pašto eksploatacijos tarybos pirmininkas ir generalinis sekretorius.

3. Įstatus, per kiek galima trumpesnį laiką, ratifikuoja juos pasirašiusios šalys.

4. Sąjungos aktai, išskyrus Įstatus, pripažįstami pagal konstitucines kiekvienos pasirašiusios šalies nuostatas.

5. Jei kuri nors šalis neratifikuoja Įstatų ar nepripažįsta kitų jos pasirašytų aktų, jų vis tiek privalo laikytis tos šalys, kurios juos ratifikavo ar pripažino.

26 straipsnis[[18]](#footnote-18)2

Pranešimas apie ratifikavimą ir kitas Sąjungos aktų pripažinimo formas

Įstatų, jų papildomų protokolų ratifikavimo ir galimi kitų Sąjungos aktų pripažinimo dokumentai per kiek galima trumpesnį laiką deponuojami Tarptautinio biuro generaliniam direktoriui, kuris apie tai praneša šalių narių Vyriausybėms.

27 straipsnis

Prisijungimas prie Susitarimų

1. Šalys narės bet kada gali prisijungti prie vieno ar kelių 22 straipsnio4 punkte numatytų susitarimų.

**2. Apie šalių narių prisijungimą prie Susitarimų pranešama laikantis 11 straipsnio 3 punkto.**

28 straipsnis

Susitarimo denonsavimas

Kiekviena šalis narė turi teisę nutraukti savo dalyvavimą viename ar keliuose susitarimuose 12 straipsnyje numatytomis sąlygomis.

III dalis

Sąjungos aktų pakeitimai

29 straipsnis

Pasiūlymų teikimas

1. Šalies narės pašto administracija turi teisę arba kongresui, arba laikotarpiu tarp dviejų kongresų teikti pasiūlymus, susijusius su Sąjungos aktais, kuriuose jos šalis dalyvauja.

2. Tačiau su Įstatais ir Bendruoju reglamentu susiję pasiūlymai gali būti teikiami tik kongresui.

**3. Be to, su Reglamentais susiję pasiūlymai teikiami tiesiogiai Pašto eksploatacijos tarybai, tačiau prieš tai Tarptautinis biuras turi perduoti juos visoms šalių narių pašto administracijoms.[[19]](#footnote-19)3**

30 straipsnis

Įstatų pakeitimai

1. Kad kongresui pateikti su šiais Įstatais susiję pasiūlymai būtų priimti, tam turi pritarti mažiausiai du trečdaliai Sąjungos šalių narių.

2. Kongreso priimti pakeitimai sudaro papildomą protokolą ir, jei kongresas nenusprendžia kitaip, įsigalioja tuo pačiu metu kaip ir aktai, kurių galiojimas pratęstas to paties kongreso metu. Juos per kiek galima trumpesnį laiką ratifikuoja šalys narės, o ratifikavimo dokumentai perduodami pagal 26 straipsnio nuostatą.

31 straipsnis[[20]](#footnote-20)1

Bendrojo reglamento, Konvencijos ir Susitarimų pakeitimai

1. Bendrajame reglamente, Konvencijoje ir Susitarimuose numatytos su jais susijusių pakeitimų priėmimo sąlygos.

2. 1 punkte nurodyti aktai įsigalioja tuo pačiu metu ir galioja tiek pat laiko. Nuo tos dienos, kai kongresas paskelbia apie šių aktų įsigaliojimą, atitinkami praėjusio kongreso aktai netenka galios.

IV dalis

Ginčų sprendimas

32 straipsnis

Arbitražas

Jeigu kyla ginčai tarp dviejų ar kelių šalių narių pašto administracijų dėl Sąjungos aktų aiškinimo arba atsakomybės, tenkančios pašto administracijai taikant šiuos aktus, ginčytinas klausimas sprendžiamas arbitražo būdu.

III skyrius

Baigiamosios nuostatos

33 straipsnis

Įstatų įsigaliojimas ir galiojimo trukmė

Šie Įstatai įsigalioja nuo 1966 m. sausio 1 d. ir galioja neapibrėžtą laiką.

Tai patvirtindami, Susitariančiųjų Šalių Vyriausybių įgaliotieji atstovai pasirašė vieną šių Įstatų egzempliorių, kuris deponuojamas šalies, kurioje yra Sąjungos būstinė, Vyriausybės archyvuose. Šalies, kurioje vyko kongresas, Vyriausybė perduoda po vieną šio egzemplioriaus kopiją kiekvienai Susitariančiajai Šaliai.

Priimti 1964 m. liepos 10 d. Vienoje.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. 1 1969 m. Tokijo papildomą protokolą žr. šio Kongreso dokumentų rinkinio III tomo 9–12 psl. Antrąjį papildomą protokolą (Lozana, 1974) žr. šio Kongreso dokumentų rinkinio III tomo 23–25 psl. Trečiąjį papildomą protokolą (Hamburgas, 1984) žr. šio Kongreso dokumentų rinkinio III tomo 25–28 psl. Ketvirtąjį papildomą protokolą (Vašingtonas, 1989) žr. šio Kongreso dokumentų rinkinio III/1 tomo 27–32 psl. Penktąjį papildomą protokolą (Seulas, 1994) žr. šio Kongreso dokumentų rinkinio III tomo 25–29 psl. Šeštąjį papildomą protokolą (Pekinas, 1999) žr. šio rinkinio A3–A6 psl. [↑](#footnote-ref-1)
2. 1 Pakeista 1989 m. Vašingtono kongrese. [↑](#footnote-ref-2)
3. 2 Pakeista 1969 m. Tokijo ir 1994 m. Seulo kongresuose. [↑](#footnote-ref-3)
4. 3 Pakeista 1969 m. Tokijo ir 1989 m. Vašingtono kongresuose. [↑](#footnote-ref-4)
5. 4 Pakeista 1989 Vašingtono kongrese. [↑](#footnote-ref-5)
6. 1 Pakeistas 1969 m. Tokijo, 1984 m. Hamburgo ir 1994 m. Seulo kongresuose. [↑](#footnote-ref-6)
7. 2 1984 m. Hamburgo kongrese. [↑](#footnote-ref-7)
8. 3 Pakeistas 1994 m. Seulo kongrese. [↑](#footnote-ref-8)
9. 4 Pakeistas 1969 m. Tokijo ir 1994 m. Seulo kongresuose. [↑](#footnote-ref-9)
10. 5 1984 m. Hamburgo kongrese. [↑](#footnote-ref-10)
11. 6 Pakeistas 1984 m. Hamburgo ir 1994 m. Seulo kongresuose. [↑](#footnote-ref-11)
12. 1 Pakeistas 1969 m. Tokijo, 1974 Lozanos ir 1989 Vašingtono kongresuose. [↑](#footnote-ref-12)
13. [↑](#footnote-ref-13)
14. 2 Pakeista 1999 m. Pekino kongrese. [↑](#footnote-ref-14)
15. 3 Pakeista 1989 m. Vašingtono, 1994 m. Seulo ir 1999 m. Pekino kongresuose. [↑](#footnote-ref-15)
16. 4 Pakeistas 1989 m. Vašingtono kongrese. [↑](#footnote-ref-16)
17. 1 Pakeistas 1989 m. Vašingtono, 1994 m. Seulo ir 1999 m. Pekino kongresuose. [↑](#footnote-ref-17)
18. 2 Pakeistas 1969 m. Tokijo ir 1989 m. Vašingtono kongresuose. [↑](#footnote-ref-18)
19. 3 Pakeistas 1999 m. Pekino kongrese. [↑](#footnote-ref-19)
20. 1 Pakeistas 1984 m. Hamburgo kongrese. [↑](#footnote-ref-20)